

La Alborada de la Esperanza

The Dawn of Hope



Music by José L. Elizondo
Lyrics by Timotheus Vermote
based on the Spanish lyrics by Rafael Z Flores

La Alborada de la Esperanza

The Dawn of Hope

Music by **José L. Elizondo**
English lyrics by **Timotheus Vermote**
based on the Spanish lyrics by **Rafael Z Flores**

Despertar y orar
en una nueva paz
que nos brinde la esperanza
para salir de la oscuridad.
Luz de amor tras el dolor,
el porvenir traerá
al fin felicidad.

¡Tanto has llorado mi hermano!
¡Cuanta carga arrastras dentro de tu corazón!
Afares y rechazos,
tristeza y dolor
que en el alma dejan huella
¡Yo lo sé!

Mas no te resignes a caer
No permitas que tu alma pierda el vuelo
Detén tu llanto y alza la mirada
¡Este es un nuevo amanecer!

Cantando al sol de esta alborada
ha llegado al fin el día de la esperanza
Camino que nos lleva a la verdad
Armonía naciente en luz de libertad

Amor, perdón, fe y esperanza
Nuestro amor y compasión serán la fuerza
Hermano únete a esta canción
Verás la aurora despuntar

¡El día de paz será!

by **Rafael Z Flores**

Waking up to the light
of new peace in our hearts,
like a promise, out of darkness,
we shall rise towards the light of hope.
In the love that heals the pain,
the days to come will bring
new happiness at last.

Shadows and darkness, my brother,
weighed you down and now your heart is full of
sorrow.
The struggles and rejections,
the sadness and the pain,
they leave a mark and bring your soul down.
I would know!

You have the strength not to falter.
Don't forget that you are loved and that you're
not alone.
Lift up your head, the firmament around you
wakes up to the light of a new dawn.

Embrace the melody of sunrise.
Now, at last, has come the day of your
redemption.
A path that leads you up to truth and hope,
nascent light and budding harmony of joy!

In love, in faith and in forgiveness,
let's find strength to bring about a new
tomorrow!
Together we will sing the song of hope.
The world will see the light of dawn.

The light of peace for all!

by **Timotheus Vermote**

La Alborada de la Esperanza

dedicated to Sébastien Hurtaud

music by José L. Elizondo

English lyrics by Timotheus Vermote

based on the Spanish lyrics by Rafael Z Flores

Adagio molto espressivo (♩ = c. 58-66)

Voice

Piano

mp *legato, sweet, delicate, light*

*poco rit.***A** *a tempo**noble and sweet at the beginning, gradually opening up and becoming more luminous*

4

Wa - king up to the light

mp

mp *ethereal, gentle, smooth*

7

of new peace in our hearts, like a pro - mise, out of

La Alborada de la Esperanza -p.2-

10

dark - ness, we shall rise to - wards the light of hope.

13

In the love that heals the pain, the days to come will bring new

B *introspective, a bit darker,
like a lament, with compassion*

16

ha - pi - ness at last. Sha - dows and dark - ness, my

mp *mournful, but serene and reverent*

Left hand: light and delicate

La Alborada de la Esperanza -p.3-

19

bro - ther, weighed you down and now your heart is full of so - rrow. The

22

stru-ggles and re-ject-tions, the sad-ness and the pain, they leave a mark and bring your soul down. I would

C

in a more reverent tone

25

know! You have the strength not to fa - lter. Don't for -

mf reverent, gentle, like the echo of distant church bells that ring the Gregorian chant "Dies Irae". The sound gradually becomes more luminous.

La Alborada de la Esperanza -p.4-

*connecting with the emotion of the lament,
but then transforming itself into something more luminous*

28

get that you are loved and that you're not a-lone. Lift up your head, the fir-ma-ment a-round you

D **Un poco più mosso**
bright, open, luminous

32

wakes up to the light of a new dawn. Em - brace the me - lo - dy of

f

broad and open, luminous, reinvigorated

35

sun - rise. Now, at last, has come the day of your re - demp - tion. A

La Alborada de la Esperanza -p.5-

38

path that leads you up to truth and hope, nas-cent light and bud-ding har-mo-ny of

E

41

joy! In love, in faith - and for - give - ness, let's find

44

strength to bring a - bout a new to - mo - rrow! To - ge - ther we will sing the

La Alborada de la Esperanza -p.6-

stately, noble

47

song of hope. The world will see the light of

stately, noble

tender, sweet, delicate

50

dawn. The light of

mf evoking the sound of distant bells
reverent, gentle, sweet

allargando

tender, sweet, delicate

53

peace for all

p

tender, sweet, delicate

p